

**Warunki prenumeraty:**  
w Warszawie: rocznie Rb. 4,  
półrocznie Rb. 2, kwartalnie  
Rb. 1. W Królestwie i Ce-  
sarstwie: rocznie Rb. 5, pół-  
rocznie Rb. 2.50, kwartalnie  
Rb. 1.25. Zagranicą rocznie  
Rb. 6. Za odnośnienie do do-  
mu dopł. się miesięcznie k. 5  
Zmiana adresu 20 kop.

# KOSMETYKA

**Cena ogłoszeń:**

Za wiersz petitowy jedno-  
szpaltowy lub jego miejsce:  
Na 1 stronie okładki 30 kop.  
Na innych stronicach 20 kop.  
Nadesłane (w tekście) 75 kop.

Numer pojedynczy kosztuje  
10 kop.

**Tygodnik poświęcony racjonalnej kosmetyce, estetyce ciała i perfumerji.**

Wychodzi w każdą Sobotę.

Adres Redakcji i Administracji **Senatorska 36. Telefon 40.29.**  
Administracja otwarta codziennie od 11—3 prócz  
niedziel i świąt.

Redaktor przyjmuje tylko w Niedziele od 12—2.  
Rękopisów i listów nadsyłanych do Redakcji nie zwraca się.

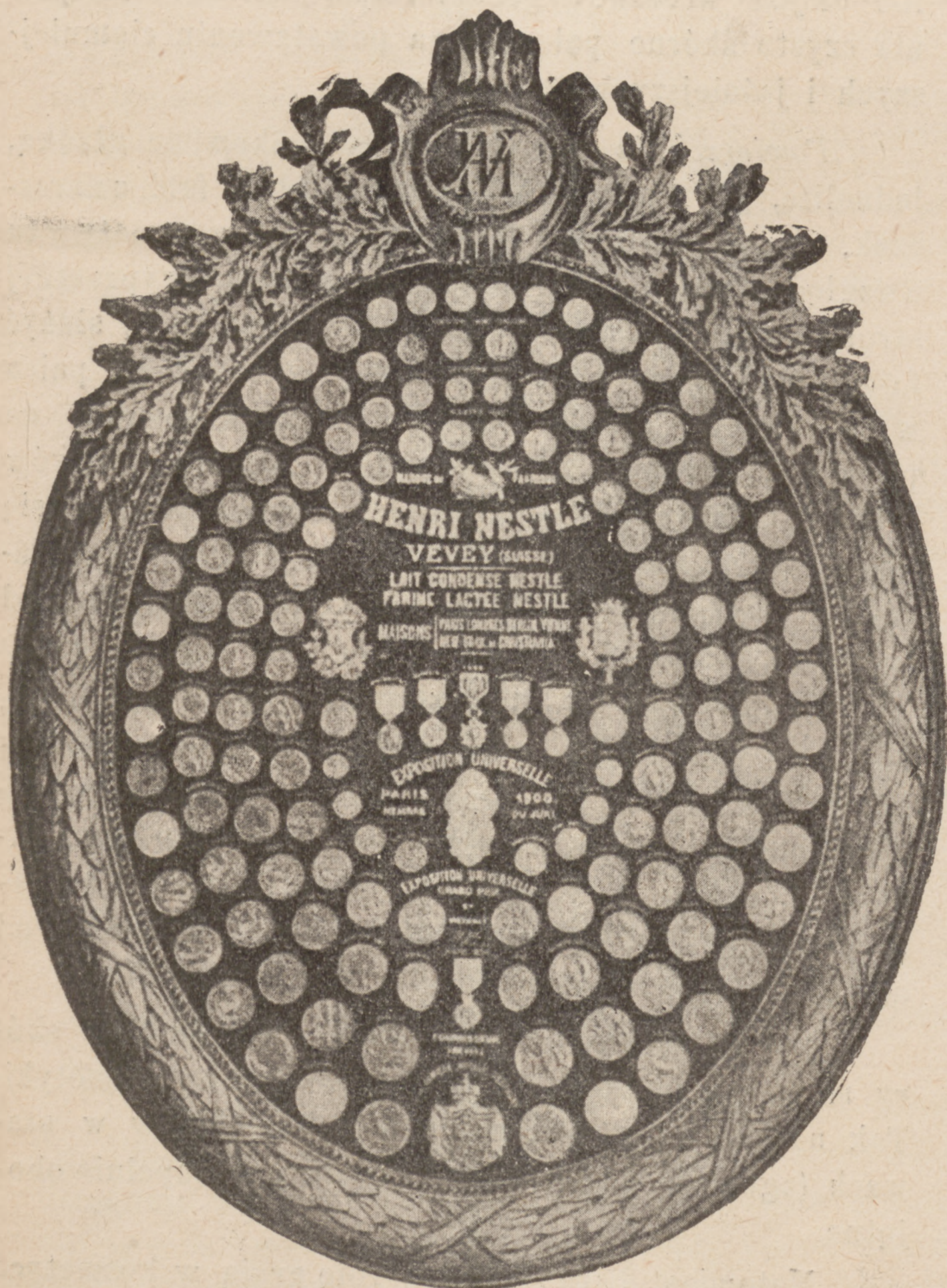


**Woda kwiatoła i Perfumy**  
**Parfumerie**  
**„Moderne”**  
Paris, 6, rue des Petits  
Hôtels, w najnowszyc  
zapachach.  
„Empire” „Morelle” „Royal  
Moderne”, „Bouquet  
Favori”  
ŻĄDĄC WSZĘDZIE.

## LECZNICA

### Elektoralna 32.

Porady lekarskie w cho-  
robach **skóry i włosów**,  
od 3—4 codziennie,  
prócz Niedziel i Świąt.



Jeden z licznych dowodów uznania, jakim cieszy  
się słynna na całej kuli ziemskiej od lat z górą 40

Mączka mleczna } **Nestle'a**  
Mleko zgęszczone }

## MUIRACITHIN.

przeciwno przedwczesnemu **osłabieniu nerwowemu**,  
zgodnie z poglądami współczesnej nauki,  
**znakomity środek wzmacniający**  
przy wszystkich zaburzeniach układu nerwowego ośro-  
dkowego, żołądka oraz przy przeciążeniu umysłowym.

Z pośród licznych odezów przytaczamy niektóre:

**D-r Braun w Wiedniu:**  
„Wpływ ujawnił się w po-  
prawie stanu nerwo-  
wego chorych”

**Prof. d-r Goll, Zürich:**  
„Muiracitina poprawia apetyt,  
trawienie; chorzy nabierają  
zdrowego wyglądu”.

**D-r Popper (z kliniki prof.  
Senatora w Berlinie):**  
„Muiracitina przedstawia  
cenny nabytek dla medycyny”.

„Na podstawie obserwacji  
swoich przyszedłem do przekona-  
nia, iż Muiracitina jest środ-  
kiem specyficznym, wywierającym  
znaczny wpływ na ośrodki mózgo-  
rdzeniowe. Muszę zauważyć, iż  
w tych przypadkach niemocy  
płciowej, gdzie środka tego nie  
stosowałem, nie widziałem tak  
szybkiego i pewnego działania”.

**D-r S. W. K.** Ordynator  
etatowy Szpitala wojkowego w  
Kazaniu.

Obszerną literaturę wraz z odezami rozsyła się darmo.  
Muiracitine można dostać we wszystkich głównych aptekach.

- 1) Akc. Tow. Henryk Welt, Warszawa Przejazd 5.  
2) Łasku Piotrk. gub. w aptece Bronisława Wład. Bor-  
kowskiego.

Główny skład: Kantor preparatów chemicznych,  
Petersburg, Newski pros. № 28, d. Singera.



## NADESŁANE.

MYDŁO OGÓRKOWE kawałek 30 kop.  
KREM OGÓRKOWY tubka 25 kop.  
SRIRYTUS OGÓRKOWY flakon 60 kop.

poleca

Tow. Akc.

**Fryderyk Puls**

W WARSZAWIE

Skład główny: Plac Teatralny № 11.

Filja: Nowy Świat № 41.

DOSTAĆ MOŻNA WSZĘDZIE.

Dr. Wacł. Sterling.

## Anatomja, histologja i fizjologja skóry ludzkiej.

Na łamach „Kosmetyki“ czytelnicy częstokroć spotykają się z nazwami rozmaitych stanów i objawów chorobowych — jak naprz. z łojotokiem, trądzikiem i t. p. Przeważnie jednak te terminy dla większości czytelników przedstawiają coś niezbyt konkretnego, pusty dźwięk, pojęcie, nie związane organicznie z jakimś znanym całokształtem, któryby je w sobie zawierał. A jednak czytelnik musi poznać podłoże, na którym rozwijają się najrozmaitsze cierpienia skóry, w zakres kosmetyki wchodzące, gdyż jedynie wtedy będzie on w stanie pojąć nie tylko, *jak* się leczy dane cierpienia, lecz i *dlaczego* leczy się ono w ten lub inny sposób.

Sądzę, że w dostatecznej mierze zdołałem usprawiedliwić się w oczach czytelników z tego, że pośród barwnych prac kolegów umieszczam mój suchy, pedantyczny i może nie dla każdego ciekawy artykuł.

Skóra ma wielorakie zadania, o czym pomówimy później — przedewszystkiem jednak pokrywa ona i ochrania powierzchnię ciała ludzkiego. Przeciętnie *powierzchnia* skóry zajmuje około  $1\frac{1}{2}$  metra kwadratowego. *Grubość* skóry różną jest w różnych miejscach. Najgrubszą skórę spotykamy na pięcie i na dłoni, mniej grubą jest na powierzchniach wyprostnych kończyn i członków, najcieńszą — na powiekach, i w głębi ucha zewnętrznego. Kobiety, dzieci i starcy mają na ogół skórę cieńszą.

Grubość skóry nie jest czynnikiem obojętnym w razie zabiegów kosmetycznych. Tak naprz., przy zabiegach, niszczących tkankę, tem śmieiej możemy poczynić sobie, im grubsza jest skóra — i naodwrot.

Podobnie mięsienie (massaż) naprz. górnej powieki, pokrytej cienką skórą, musi się odbywać delikatniej, niż naprz. mięsienie czoła.

*Przyleganie* skóry do tkanek, pod nią leżących, jest wszędzie dość ściśle, lecz niezupełne, dzięki czemu skóra zachowuje pewną przesuwalność. Przyleganie gra ważną rolę przy zniekształceniach, powodowanych przez blizny.

*Barwa* skóry u rasy białej posiada rozmaite odcienie, zależne od płci, wieku, zajęcia, okoliczności zewnętrznych i wewnętrznych, indywidualności, wreszcie od danej okolicy ciała. Kobiety i dzieci mają zwykle barwę skóry jaśniejszą, blondynki — jaśniejszą, niż brunetki; zajęcia, wymagające pobytu na powietrzu, narażające na deszcze i wiatry, powodują barwę skóry ciemniejszą — jak to ma miejsce u rolników i marynarzy; dalej, znany jest wpływ promieni słonecznych na zabarwienie skóry. Niektóre cierpienia wewnętrzne, jak naprz. cierpienie wątroby (żółtaczka), albo cierpienie gruczołów nadnerkowych (t. zw. choroba bronzowa) znacznie barwę skóry zmieniają. W ten sam sposób działają niektóre środki lekarskie, przez chorych przyjmowane, jak naprz. azotan srebra. Pod wpływem niektórych drażniących środków lekarskich zewnętrznych skóra ciemnieje na miejscu ich stosowania — naprz. pod wpływem muszek hiszpańskich lub olejku krotonowego. Wreszcie niektóre cierpienia czysto skórne polegają na powstawaniu ciemniejszych i jaśniejszych ucząstków.

*Powierzchnia* skóry nie jest całkowicie gładką, jednolitą, gdyż pokrywa ją całe mnóstwo fałd, zmarszczek, brózd i t. p. Przedewszystkiem należy tu uwzględnić fałdy, jakie skóra tworzy na wyprostnej stronie okolic stawów. Jako przykład mogą służyć fałdy, powstające na grzbiecie wyprostowanego palca w okolicach stawów. Dalej podobne zjawisko na przeciwnej stronie palca powstaje w okolicach stawów przy zginaniu palców. Wreszcie, skóra fałduje się wskutek skurczów mięśni — jak to widzimy na twarzy, co powoduje fałdy, znane w życiu codziennym pod mianem zmarszczek.

Prócz tych nierówności skóry, dość znacznych, lecz względnie nielicznych, istnieją jeszcze nierówności drobne, ale bardzo liczne, zależne od budowy samej skóry, a przedstawiające się pod postacią delikatnych brózek. Wreszcie do nierówności skóry zaliczyć należy drobniutkie wgłębienia, zależne od umiejscowienia włosów.

Nie wszystkie te właściwości powierzchni skóry mają wagę dla nas z punktu widzenia kosmetyki. Tak naprz. fałdy, powstające wskutek ruchów w stawach (zginania i rozginania) są dla nas zupełnie obojętne.

Natomiast bardzo ważną rolę grają w kosmetyce zmarszczki, powodowane przez skurcze mięśni twarzy mimicznych, nadających twarzy wyraz. Również ważnymi są otwory, zależne od umiejscowienia włosów i ściśle z nimi związanymi przewodów gruczołów łoj-



wych. Zwłaszcza cierpienia gruczołów łojowych, najczęściej występujące pod postacią wągrów i trądzika, przysparzają dużo przykrości dotkniętej niemi osobie i kłopotów lekarzowi.

*Uwłosienie* spotykamy prawie na całej powierzchni skóry, za wyjątkiem wyprostnej powierzchni dłoni i stopy, powierzchni wyprostnej palców, warg i t. d.

Teraz z kolei musimy przejść do delikatniejszej budowy skóry, widzialnej dzięki stosowaniu mikroskopu. Ale już okiem, nieuzbrojonym w szkło powiększające, łatwo możemy spostrzedz, że to, co w życiu potocznym nazywamy skórą, składa się właściwie z dwóch warstw, ściśle do siebie przylegających: z naskórka i ze skóry właściwej, do której zwykle dołączamy tkankę podskórną.

Jak wiemy, skórę na całej jej powierzchni pokrywa naskórek. Tkanka ta złożona jest z kilku warstw komórek; grubość jej w rozmaitych miejscach znacznym podlega wahaniom. Najgrubszy naskórek; spotykamy na podeszwie i na dłoni. Jak widzimy na rysunku, przedstawiającym kawałek skóry ludzkiej w pionowym przecięciu, dolna granica naskórka przedstawia się jako linja falująca. Wgłębienie w dolnych warstwach naskórka powodowane są przez wdrażanie się brodawek skóry (o czem niżej).

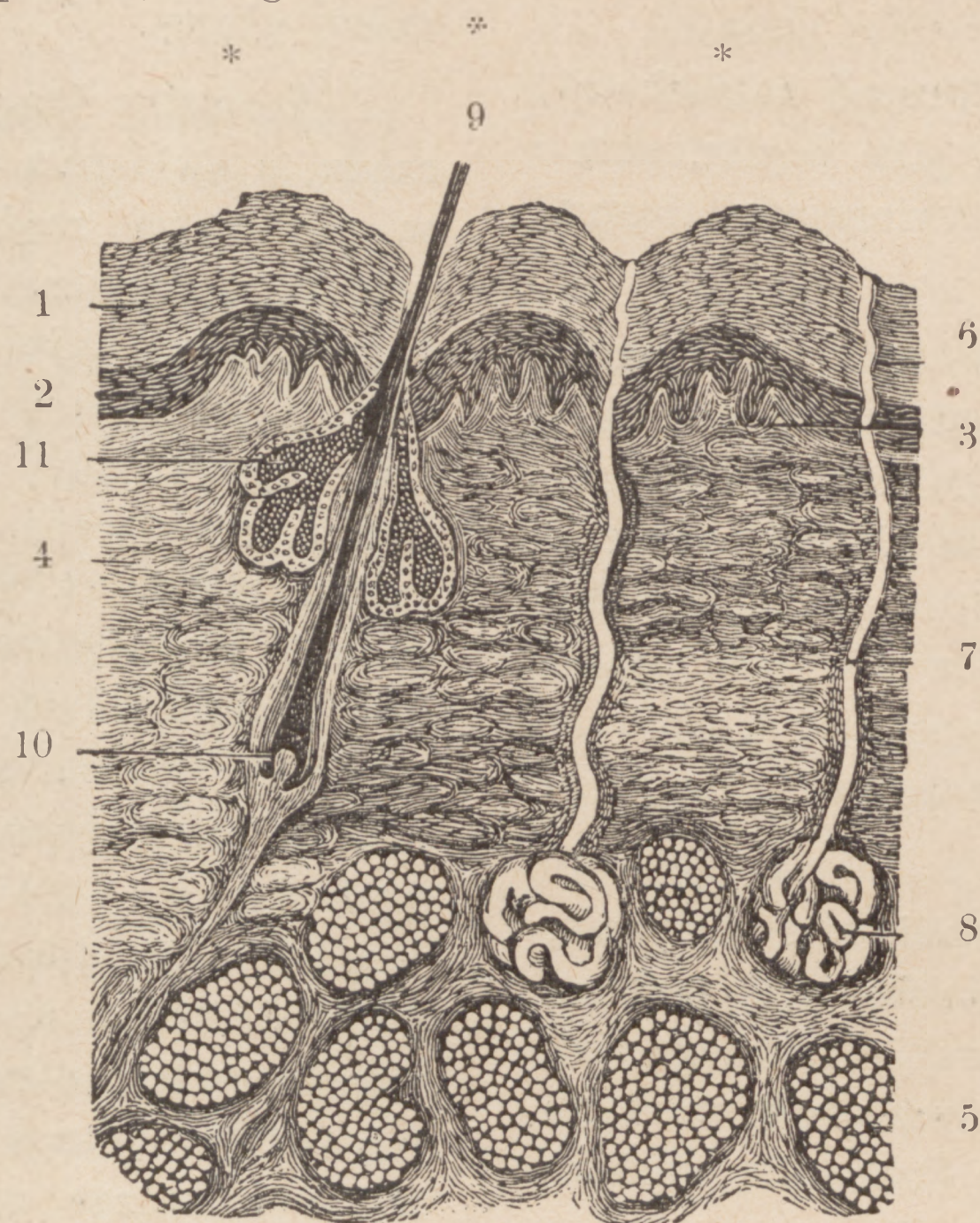
Naskórek oddzielony jest od skóry za pomocą t. zw. błony szklistej. Jeżeli zaczniemy przegląd kolejnych warstw naskórka od tej błony, idąc w górę, a raczej ku powierzchni, znajdziemy niektóre szczegóły, mogące nas zainteresować.

Warstwa najniższa, bezpośrednio przylegająca do błony szklistej, zasługuje na naszą uwagę przede wszystkim dlatego, że w tej warstwie odbywa się rozmnażanie się komórek. Otóż, o ile wskutek jakiejś tej czy innej przyczyny komórki tej warstwy ulegną zniszczeniu, skóra, a raczej naskórek nie może powrócić do normalnego wyglądu, i w tem miejscu powstaje blizna — zjawisko, w kosmetyce bardzo niepożądane.

Drugi wzgląd, mogący nas interesować, polega na tem, że w komórkach tej warstwy przeważnie znajduje się barwik. Aczkolwiek rasa biała posiada nierównie mniej barwika, aniżeli rasy ciemne, mimo to pod mikroskopem znajdujemy ziarnka barwika w dość znacznej ilości. Ilość barwika podlega znacznym wahaniom, zależnie od okolicy ciała. Jeżeli zabarwienie skóry w danej okolicy dochodzi do znaczniejszych natężeń, ziarnka barwika dają się wykryć

Wypadanie włosów nadmierne, nadmierna ich grubość lub cierpienia pasożytnicze, zapalne i t. p., wszystko to wchodzi w zakres kosmetyki.

Wreszcie wspomnieć należy o paznogiach, których cierpienia albo są w związku z cierpieniem innych okolic skóry, albo też samoistne.



R. 1. Schematyczne przecięcie zdrowej skóry.

1. Warstwa rogowa (naskórek). 2. Warstwa śluzowa z błoną szklistą (naskórek). 3. Brodawki. 4. Własciwca skóra. 5. Tkanka tłuszczowa. 6. Wężykowato zwinęty przewód gruczołu potnego. 7. Część prosta tegoż przewodu. 8. Kłębek gruczołu potnego. 9. Włos. 10. Cebulka włosowa. 11. Gruczoł łojowy.

i w wyżej leżących warstwach naskórka i w skórze, oddzielonej od opisywanej tu warstwy naskórka tylko przez błonę szklistą.

Otóż tak głębokie umiejscowienie barwika skóry, powodującego w pewnych warunkach ciemniejsze miejsca na skórze — pod postacią piegów i t. p., łatwo pozwala nam pojąć, dlaczego usunięcie tych miejsc nienormalnie zabarwionych, przedstawia względnie trudne zadanie. Musimy bowiem w danym miejscu zniszczyć w ten lub inny sposób wszystkie warstwy naskórka, a zabieg ten musi być dokonany bardzo ostrożnie, gdyż zbyt gorliwe stosowanie środków lekarskich łatwo może spowodować bliznę.

Opis wyżej leżących warstw naskórka, (a raczej znajdujących się więcej nazewnątrz), pominiemy, żeby nie nużyć czytelników zbyt zbytecznymi szczegółami. Po-

przestaniemy jedynie na tej uwadze, że komórki naskórka, które wytworzyły się w warstwie najgłębszej, jako normalne komórki ustroju naszego, a więc obdarzone własnością odżywiania się, rozmnażania się i t. d., przechodząc stopniowo do warstw, coraz wyżej leżących, jednocześnie tracą właściwości komórki żyjącej. Jak powiedzieliśmy wyżej, rozmnażanie komórek odbywa się tylko w warstwie najgłębszej, już w warstwie następnej pozbawione są one tej własności. W warstwach, wyżej leżących, odżywiają się one, lecz stopniowo wszechyna się w nich sprawa swoista, polegająca na t. zw. rogowaceniu. Części składowe, każdej komórce, a zatem i tym komórkom właściwe, (mianowicie jądro i ciało komórki), przestają być różnialnymi, i odżywianie przestaje być komórkom potrzebne.

W takim stanie komórki dochodzą do warstwy najwyższej, powierzchniowej, t. j. do tej, którą widzimy nieuzbrojonym okiem na powierzchni skóry.

Komórki tej warstwy, t. j. warstwy rogowej, przedstawiają się pod postacią wręcz martwych bryłek. Jako komórki martwe — z jednej strony nie rozmnażają się one i nie odżywiają się, z drugiej zaś — pozbawione są one wszelkiej reakcji, właściwej żywym komórkom ustroju ludzkiego.



Grubość warstwy rogowej naskórka podlega bardzo znacznym wahaniom. Kobiety i dzieci na ogół mają tę warstwę cieńszą, niż mężczyźni; na okolicach ciała, podlegających tarcu, uciskom i t. p. podrażnieniom, warstwa ta podlega znacznym zgrubieniom, co zwłaszcza staje się widocznem u osób, pracujących fizycznie, lub chodzących bosy.

Komórki warstwy rogowej, inaczej komórkami rogowymi zwane, przedstawiają się jako bryłki, składające się z błonki keratynowej \*), zawierającej tłuszcz naskórkowy.

Dwa te składniki, do roli których powrócimy jeszcze później, grają dla całego ustroju niezwykle ważną rolę. Keratyna, jako substancja rogową, a zatem nie przepuszczającą płynów, odporna na najrozmaitsze wpływy zewnętrzne, stanowi jakby pancerz ochronny dla ciała. Tłuszcz zaś, jako taki, nadaje warstwie rogowej pewną giętkość i, co ważniejsza, nie dopuszcza do ulatniania się wody, do parowania na powierzchni skóry.

Naskórek pod wpływem ocierania się, obmywań, lub wreszcie na skutek spraw chorobowych, podlega ciągłemu złuszczeniu się. W miarę jednak tego, jak komórki powierzchowne podlegają złuszczeniu, warstwa rogową stale zasilaną jest przez komórki warstw, położonych niżej.

Charakterystyczną cechą budowy naskórka jest to, że składa się on z samych komórek, bezpośrednio jedna do drugiej przylegających. O ile w skórze, (jak to zobaczymy niżej), spotykamy komórki, rozrzucone w tkance pojedynczo lub grupami, o tyle w naskórku samą tkankę stanowią komórki, bez żadnej substancji międzykomórkowej.

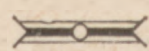
(D. c. n.).

\*) Keratyna jest rodzajem substancji rogowej.



Dr. Luster — Kraków.

## Przyczyny przedwczesnego łysienia.



(Ciąg dalszy).

Jednym z czynników, sprzyjających bezsprzecznie w wysokim stopniu przedwczesnym zmianom degeneracyjnym włosów jest — *moda*. Ona to działa nie tylko u kobiet drogą pośrednią przez utrudniony zwężeniem w pasie obieg krwi, oraz bezpośrednio dzięki

różnorodnym akcesoryom w rodzaju podkładek, licznych szpilek, grzebieni i sztucznych warkoczy, lecz i u mężczyzn w następstwie twardych kapeluszy.

Aby zrozumieć ujemny wpływ twardych kapeluszy na prawidłowy rozwój włosów, poprzedzimy wywody nasze uwagami z zakresu anatomii i fizjologii skóry głowy.

Normalny bieg funkcji fizjologicznej każdego narządu, a zwłaszcza drobniejszych, do których należy w pierwszym rzędzie zaliczyć narząd włosotwórczy, zależy od dostatecznego doń dopływu krwi utlenionej, o normalnym składzie, tudzież od swobodnego odpływu zużytej krwi drogą układu żylnego. Krew tętniczą doprowadzającą do skóry głowy stosunkowo dość grube pnie naczyń, zdążające do potylicy, skroni i czoła ku czubkowi, gdzie natrafiamy już na ostateczne, drobne rozgałęzienia tętnic. Znajomość tych stosunków anatomicznych stanowi dla nas arcyważną podstawę do zrozumienia przyczyn przedwczesnego łysienia, rozpoczynającego się właśnie od miejsc, zasilanych drobnymi gałązkami naczyń krwionośnych. Wiadomo, że łysina u mężczyzn rozpoczyna się z reguły od czoła, a jednocześnie ulegają zwyrodnieniu narządy włosotwórcze na czubku. Te oto rejony czerpią odżywczą krew z drobnych tętnic, podczas gdy potylicą i boczne części głowy bywają zaopatrywane przez grube gałęzie, z których liczne boczne gałązki doprowadzają obficie krew do skóry.

Skoro tedy uwzględnimy, iż krew krąży w ostatecznych, dalej od serca położonych, rozgałęzieniach tętnic wolniej, niż w bliższych, a nadto, że owe końcowe wypustki naczyń krwionośnych ulegają wcześniej zwyrodnieniu, zrozumimy, dlaczego wzmiankowane miejsca na skórze głowy okazują tak wybitną skłonność do łysienia.

Zapatrzywanie nasze potwierdza się na licznych spostrzeżeniach. Wiemy, że u mieszkańców miast, pędzących życie mniej ruchliwe od wieśniaków, występuje łysina stokroć częściej w sile wieku, aniżeli u ostatnich.

U pierwszych przeto krąży krew leniwie; nie dostaje się w należytej ilości do ostatecznych zakończeń układu krwionośnego, czego koniecznem następstwem musi być zmniejszona sprawność narządów włosotwórczych, a wreszcie ich zanik.

Doświadczenia kliniczne dostarczają nam również dowodów w tym kierunku. Oto występuje przedwczesny uwiad włosów u ludzi, cierpiących na zwapnienie tętnic, a i wówczas rozpoczyna się łysina od miejsc, zaopatrzonych w zakończenia tętnic, najbardziej skłonnych do zmian degeneracyjnych.

Z procesów fizjologicznych zasługują głównie na uwzględnienie funkcje gruczołów, mianowicie: łojowych i potnych. Narządy te okazują wielką energię wydzielniczą przy nader łatwej i szybkiej zdolności ich produktów do zmian rozkładowych. Sprawność wydzielnicza i tendencja do rozkładania się wydziel-



nej treści gruczołów potęgują się w warunkach, odbiegających od wpływów normalnych, do których zaliczyć winniśmy niedostateczny przewiew skóry i włosów, oraz wyższą temperaturę nad ciepłotę ciała.

Pobieżny ten szkic stosunków anatomicznych i przejawów fizjologicznych wystarczy do zrozumienia szkodliwego wpływu twardych kapeluszy na prawidłowy rozwój włosów.

One bowiem okalają wszystkie pnie naczyń krwionośnych i odcinają swym uciskiem dowóz żywności do narządów włosotwórczych. To też skóra głowy cierpi pod uciskiem twardych kapeluszy na chroniczną niedokrwistość, objawiającą się nie tylko stale postępującą łysiną, lecz nieraz i przedwczesną siwizną.

Szczelnie do głowy przylegające kapelusze uniemożliwiają wszelki przewiew przestrzeni, przesyconej wyziewami perspiracji, oraz jęlczejącego na skórze tłuszczu. Podobnie jak roślina w piwnicy bez światła, marnieją włosy w bezpowietrznej przestrzeni, pod sklepieniem twardego kapelusza.

Od lat szeregu nawołują osobistości, wcale poważne stanowisko naukowe zajmujące, by wyzwolić się od zwyczaju kłaniania się, które ma rzekomo narażać łysych na przypadłości reumatyczne. Zdaje mi się, że reforma zwyczaju zdejmowania kapeluszy byłaby w rezultacie jednostronna; o ile by bowiem łysym wyświadczone małą przysługę, pokrzywdzonoby owłosionych, pozbawiwszy ich możności zbawiennej, acz chwilowej, wentylacji skóry głowy. Czyżby nie było o wiele racjonalniej posługiwać się lekkimi kapeluszami, zaopatrzonemi szeregiem otworów z boku okryw, mających na celu utorować dostęp powietrza do włosów? Znikłaby wówczas obawa o przeziębienie głowy u łysych, ponieważ skóra przystosowałaby się swolna do temperatury otoczenia i zniosłaby obnażenie, bez jakichkolwiek następstw.

Dopóki tedy moda nie przyniesie nam higienicznego okrycia głowy, dopóty nie powinniśmy żądać reformy oddawania szacunku znajomym, zwyczajem dotąd praktykowanym.

Byłoby właśnie bardzo pożądanem, by przyjął się zwyczaj swobodnego odkrywania głowy podczas spacerów w miejscach cienistych. Największą z tego korzyść odnieśli by ci, u których perspiracja odbywa się energicznie, a gruczoły łojowe wydzielają nadmiernie obficie tłuszcz w postaci oleistej. Żadne bowiem czynniki nie sprzyjają w takim stopniu wzmiątkowanym nieprawidłowościom, jak wyższa temperatura i perspiracja w zamkniętej szczelnie przestrzeni. Wówczas bowiem skraplają się lotne wydaliny; osiadają w postaci drażniącego potu na skórce, a w wydzielonym tłuszczu rozpoczyna się wysoce szkodliwy dla włosów proces jęlczenia.

Nawiasowo zaznaczyć wypada, co zresztą nasuwa się samo przez się z powyższych uwag, że intensywnie działające promienie słońca bezpośrednio na głowę

wywołać muszą wpływ ujemny na prawidłowy bieg funkcji fizjologicznych gruczołów skóry głowy, a temsamem działają ujemnie na sprawność narządów włosotwórczych. Jak zatem nadzwyczaj korzystne są w każdym przypadku kąpiele powietrzne dla skóry głowy, tak z drugiej strony nie możemy pochlebnie się wyrazić o kąpielach słonecznych.

Kwestja okrycia głowy wydawałaby się może zbyt błahą, by jej poświęcać obszerniejsze prace, a jednak każe nam doświadczenie ostrzedz wszystkich, dbających o swe włosy, przed twardymi kapeluszami.

Zdarzało nam się często obserwować młodych ludzi, którzy stracili niemal zupełnie włosy po jednym roku służby wojskowej, odbytej w austriackiej konnicy. Kaski naszej konnicy są tak ciężkie, iż wzdłuż ich krawędzi zarysowuje się wyraźna brózdka, świadczająca dobitnie o znacznym ucisku tej ozdoby uniformu na naczynia krwionośne.

Przypatrzmy się obecnie stosunkom na główkach płci pięknej, niemiłosiernie maltretowanej przez nielitościwą modę. I tu napotykamy na czynniki, upośledzające w niemałym stopniu prawidłową przemianę materji, wszelako różnią się one zasadniczo od szkodliwych wpływów, na jakie narażeni bywają mężczyźni. U pierwszych działa ucisk własnych i sztucznych włosów, podkładek, szpilek, grzebieni, a w końcu dość pokaźnego obszarem i ciężarem kapelusza, wyłącznie na ostateczne rozgałęzienia naczyń krwionośnych, podczas gdy u ostatnich bywają arterye w pniach grubszych krawędzią twardego kapelusza ugniatane. O ile przeto akcja serca u kobiety będzie dostateczna do przezwyciężenia oporu, wywołanego uciskiem na drobne tętnice, o tyle nie uwydatni się szkodliwość wymienionych akcesoryów w stopniu takim, jak to zwykle bywa u mężczyzn.

Mimo to przypisać należy podkładkom winę częstych u kobiet zmian chorobowych skóry głowy i włosów, bo one utrudniają w wysokim stopniu perspirację, a uciskiem na tętnice pozbawiają narządy włosotwórcze koniecznych do rozwoju soków odżywczych.

Skoro już podkładka stała się *malum necessarium*, posługujcie się niemi, miłe czytelniczki, w nadzwyczajnych wypadkach, bo skóra głowy odznacza się tak wielką wrażliwością, iż nieznaczne na pozór wpływy mszczą się fatalnie na włosach.

A szkoda, boć przecie one są koroną urody niewieściej.

(*Ciąg dalszy nastąpi*).





# O leczniczej i kosmetycznej wartości róż.

(Dokończenie).

Olejek różany i woda różana stanowią prawie zawsze część składową drogich pudrów francuzkich, szminek, pomadek do warg, proszków do zębów i wonnych saszetek. Dla przykładu przytaczam kilka najczęściej znanych przepisów.

## 1) Poudre de riz.

Rp.

Mączki ryżowej najlepszej 100,0  
Ol. różanego 0,25  
Ol. z drzewa Sandałowego 0,30.

## 2) Szminka różana.

(Fleur de Roses; Bloom of Roses).

Rp.

Amoniaku płynnego 5,0  
Karminu 2,0  
Wody różanej 200,0  
Esprit de Roses triple 5,0

## 3) Pomadka różana do warg.

Rp.

Olejku migdałowego 25,0  
Wosku  
Olbrotu po 6,0  
Korzenia alkanny 5,0  
Ol. różanego 1,0

## 4) Proszek do zębów.

(Poudre dentifrice).

Rp.

Kredy oczyszczonej 100,0  
Korzenia fiołkowego 50,0  
Karminu 1,5  
Ol. różanego 1,0  
Ol. z drzewa Sandałowego 0,2

## 5) Wonne Saszetki.

Rp.

Płatków róży 100,0  
Sproszk. drzewa Sandał. 50,0  
Ol. różanego 3,0

Niektóre płyny do włosów również zawierają olejek różany lub wodę różaną. Swoistego działania w kierunku wzmocnienia włosów róża nie wywiera; to też składniki powyższe dodawane bywają albo dla zapachu albo też dla zneutralizowania niemiłe pachnących substancji, wchodzących w skład tych płynów. Podaję kilka przepisów:

## 1) Extrait végétal.

(Płyn do włosów).

Rp.

Wody różanej  
Spirytusu rektyfik. po 100,0  
Ekstr. z kw. pomar.  
„ „ jaśm.  
„ „ akac.  
Ekstr. różanego  
„ tuber. po 6,0  
Ekstr. wanil. 10,0

## 2) Arnica Haarwasser.

(Płyn do włosów).

Rp.

Wody różanej 250,0  
„ kolońskiej 50,0  
Gliceryny 15,0  
Ol. pomornik. 7,5

## 3) Rosen-Bandoline

(nadaje miękkość i połysk włosom).

Rp.

Gumy tragac. 20,0  
Wody różanej 500,0  
Ol. różanego 1,5.

A. D.



## Nasz konkurs.

Nadesłano na konkurs prace następujące:

- 1) Emancypacja kobiet i kobiecość. Godło: „*Noli me tangere*“.
- 2) Piękność kobieca w literaturze i sztuce. Godło: „*Laudemus feminam!*“
- 3) Emancypacja kobiet i kobiecość. Godło: „*Das ewig weibliche*“.
- 4) O niebezpieczeństwie pocałunku. Godło: „*Nie całuj lecz kochaj*“.
- 5) Piękność kobieca w literaturze i sztuce. Godło: „*Usta kobiety, piersi dziewczęce, modlitwa dziecka, dym ofiarny—są zawsze czyste*“.

## Odpowiedzi Redakcji.

*Nowej prenumeratorce.* 1) Łojotok = nadmierna wydzielina tłuszczu. 2) W numerze dzisiejszym. 3) Preparat bezwartościowy. 4) Najlepszą metodą, usuwającą radykalnie włosy z twarzy, jest elektroliza. 5) Szczegółową ocenę tej farby podaliśmy w numerze 16.

*P. Sławińskiej.* 1) Gąbka nie nadaje się zarówno do mycia twarzy jak i ciała, albowiem łatwo się zanieczyszcza i przenosi napowrót nieczystości do skóry. 2) Przy wypadaniu włosów na tle łojotoku (łupieżu) nie można stosować pomady chinowej, albowiem wszelkie pomady potęgują łupież. W danym wypadku wskazanem jest zastosowanie Litiny i Trichobionu podług wskazówek, podanych poprzednio. 3) Raz na tydzień.

*Zatrwożonej.* 1) Łuski zaschłego tłuszczu należy rozpuścić w płynnym tłuszczu: natrzeć skórę olejkim migdałowym; twarz należy myć w gorącej wodzie i mydłem neutralnem. 2) Jestto preparat bardzo dobry, i może go Sz. Pani śmiało podług załączonego przepisu stosować. 3) Preparat zawiera: воск biały, olbrot, olejek migdałowy, wodę różaną i olejek różany.

*P. Stanisławie Z-skiej.* 1) W numerze poprzednim. 1) Nie masować. 2) Nie ochładzać. Przed umyciem wetrzeć w skórę całej twarzy olejek migdałowy. 4) Mydła wzmiankowane działają bardzo korzystnie na cerę. 5) Można, o ile przedtem nie były używane szkodliwe preparaty. 6) Sposób postępowania nieszkodliwy, lecz mało racjonalny. 7) Przed

rozpoczęciem zabiegów zewnętrznych należy stanowczo poradzić się lekarza.

*Podolance.* 1) Do mycia: ciepła woda z dodatkiem łyżeczki boraksu. 2) Wyczesywanie łupieżu zbyt gęstym grzebieniem jest szkodliwe. 3) W numerze dzisiejszym. Za słowa uznania serdecznie dziękujemy.

*Otyłej.* 1) Radzimy unikać mącznych pokarmów, płynów w większej ilości, tłuszczów, a spożywać przeważnie roślinne pokarmy obok małej ilości mięsa. Gdy tusza się zmniejszy, zniknie również skłonność do potów. 2) Pastylki wzmiankowane zawierają jodek potasu (kali jodatum) i bez zalecenia lekarskiego zażywać ich nie można. O otyłości zamieścimy niebawem wyczerpujące studjum higieniczno-estetyczne. 3) Masaż jest przeciwwskazany. 4) Tylko elektrolizą.

*Blondynce.* 1) Liszaje i jednoczesne wypadanie włosów stanowią objawy ogólnego niedomagania. Przed rozpoczęciem zabiegów kosmetycznych należy stanowczo zasięgnąć porady lekarza. 2) Gimnastyka lecznicza. 3) Hydropatja. 4) W numerze 33.

*Dbalej o cerę.* 1) Nie pudrować! Jeśli zależy na chwilowym odświeżeniu, można stosować z dobrym skutkiem i bez szkody środek podług następującego przepisu:

Rp.

Kali carbonici  
Spir. camph.  $\bar{a}$  1,0  
Trae Benzoes 3,5  
Spir. colon. 300,0  
Extr. Ros. gtt. 6.

2) Bez mydła. 3) Raz na 2—3 tygodnie. 4) Preparat bardzo dobry i skuteczny.

*Aptekarzowi.* Podajemy przepisy żądane:

1) Rp.

Spiritus vini 100,0  
Acidi acetici 8,0  
Spiritus camph. 6,0  
Trae Benzoes 7,5  
Trae Ligni Santali 10,0

2) Spiritus Vini 1000,0  
Olei Citri 4,0  
Olei Bergam.  
Olei Aurant.  
Olei Rosmar.  $\bar{a}$  1,5.

3) Zawiera lapis. 4) Zawiera ołów.

*Matce.* 1) Tran i słone kąpiele są konieczne. 2) Możliwa jest recydywa. 3) Raz na tydzień.

*P. Wandzie S.* 1) W Zakopanem sanatorium D-ra Dłuskiego. 2) Otwarte przez rok cały. 3) Poinformuje zakład hydropatyczny Dra Chramca. 4) Kraków, Floryańska 37. Za słowa uznania serdecznie dziękujemy.







BOROXYL

Ochronna marka zatwierdzona w Rosyi  
za № 3717.

Płyn do utrzymania twarzy w ciągłej odporności  
przeciw wszelkim atmosferycznym i innym ze-  
wnętrznym szkodliwym wpływom. Przyjemnie chłodzi  
i odświeża twarz, nadając cerze delikatną i  
matową białłość. Żądać w składach aptecznych  
i perfumerjach.

Cena flakonu w Królestwie Polskiem 60 kop.  
w Cesarstwie 75 kop. Główny skład w Warsza-  
wie: w aptece **Żelazna Brama № 8**, oraz w zna-  
czniejszych składach aptecznych i perfumerjach.

Przy Opaleniznie udelikatniają skórę, wybielają

**Krem, Alkohol, Mydło  
Ogórkowe**



wyrobu Apteki

**M. Malinowskiego**

w Warszawie, Nowy Świat 35.

Towarzystwo Akcyjne

„St. Petersburgskie Laboratorium Chemiczne“

(założone w roku 1860)

Izmajłowski prosp. № 27.

ZŁOTE MEDALE

Paryż 1900 r.

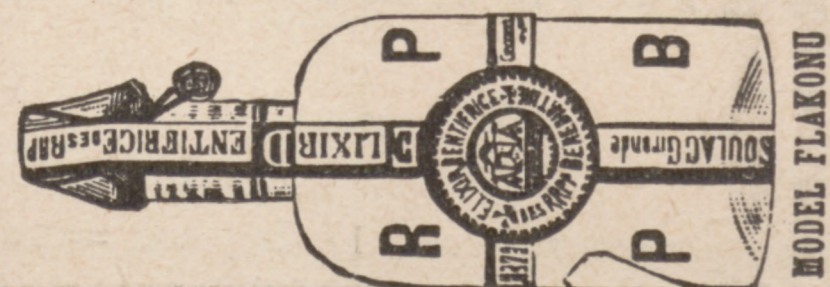
Niżn. Nowg. 1896 r.



**Glicerine Velours**

Środek zapobiegawczy przeciw opale-  
niznie, piegom i czerwoności twarzy.  
T-wo „St.-Petersburskie Laboratorium Che-  
miczne“ uprasza, ze względu na powtarza-  
jące się podrabianie, zwracać szczególną  
uwagę na naszą firmę, składającą się  
z trzech wyrazów: „St. PETERSBURSKIE  
LABORATORIUM CHEMICZNE“ oraz na mar-  
kę Towarzystwa, wyobrażającą pomnik **Cesarza Piotra Wiel-**  
**kiego**, postawiony na placu Senatu w Petersburgu.

Do nabycia w znanych perfumerjach i składach apte-  
cznych.



**SRODKI DO ZEBÓW**

**ELIKSIR, PROSZEK I PASTA**

**Ojców BENEDYKTYNÓW**

**Opactwa SOULAC**

**WAŻNA UWAGA:**

Flakony eliksiru Benedyktynów nie  
opatrzone plombą komory celnej rosyjskiej  
powinny być uważane za podróbione.

